



大会  
安全理事会

Distr.  
GENERAL

A/51/940  
S/1997/527  
10 July 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

大会  
第五十一届会议  
议程项目33  
中东局势

安全理事会  
第五十二年

1997年7月7日

黎巴嫩常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨转递1997年6月30日外交部长法雷斯·布埃兹先生阁下关于被拘留在以色列拘留营的黎巴嫩人的事项的信(见附件)。

谨请将此信及其附件作为大会第五十一届会议和安全理事会的正式文件印发为荷。

临时代办

副常驻代表

希沙姆·哈姆丹(签名)

附件

1997年6月30日

黎巴嫩外交部长给秘书长的信

我要再次集中注意以色列不顾安全理事会第425(1978)号决议,继续占领黎巴嫩领土的一个痛苦的方面,

我要提到的是在以色列控制下的南黎巴嫩和以色列本身境内的拘留营所拘留的大约200名黎巴嫩人的悲剧,其中许多自1984年以来即遭拘留。

从开始拘留以来没有对那些被拘留者提出法律控诉。他们继续在以色列占领部队和它所控制的民兵手中承受着最不人道和令人无法置信的虐待和痛苦,那是违反1949年8月12日《第四号日内瓦公约》的。以色列是该《公约》的缔约方,该《公约》为生活在占领下的平民提供了保护,并禁止进行任意拘留和虐待。此外,许多被拘留者还不得与它们的父母或红十字国际委员会(红十字会)的代表接触。

我愿在黎巴嫩于7月14日举行纪念日,纪念黎巴嫩被拘留者,以及成千上万的黎巴嫩人和世界各地的黎巴嫩之友纪念黎巴嫩被拘留者之际,向你呼吁,并通过你向联合国组织的主管机关呼吁,请你们作出最大的努力,结束被拘留者的折磨和他们所爱的人的痛苦。

Khiam拘留营必须被关闭。以色列占领南黎巴嫩的可耻的一章必须结束,让被拘留者返回他们的家园。

占领部队释放少数被拘留者和允许父母探访只是掩饰性的做法,那样做只突出了他们被拘留的可怕状况,使我们希望他们得到释放的要求更为迫切,因为释放的被拘留者带回来了有关Khiam可怕的拘留情况以及围墙后面进行的有系统的和野蛮的虐待的第一手报导。医疗报告证实了那些报导的说明,较早时对那些较早获释的被拘留者进行的医疗检查也证实了那些说法,有些人在释放后不久就死在医院里。

以色列提出的辩护说,Khiam拘留营是由南黎巴嫩军民兵负责的,这种说法已完

全被驳倒,是不能接受的,而且也不能免除它的责任,因为以色列是南黎巴嫩的占领国,归根结底,按照国际法它必须为它所占领的领土内所犯下的行为负责。南黎巴嫩军民兵只不过是以色列占领部队的一个工具,没有它的支持是不会存在地。

有鉴于以上情况,黎巴嫩政府、黎巴嫩被拘留者、死于拘留当中的被拘留者和失踪的人或至今仍然下落不明的人的继承人将行使要求损害赔偿的权利,并将对以色列政府、它的军官和造成他们被拘留、被虐待和痛苦的代理人采取法律行动。

随函附上一份仍在以色列监狱或拘留在以色列占领下的拘留营内的黎巴嫩人的最新名单(见附件),供你注意,该名单是由支持以色列监狱中黎巴嫩被拘留者后续委员会提供的。

我趁此机会,向你重申,我们感谢联合国为黎巴嫩被拘留者获得释放所作的一切努力,并请你为他们作出新的努力。

外交部长

法雷斯·布埃兹(签名)

附录

Khiam集中营和以色列监狱内的  
黎巴嫩人质名单

Khiam	150
Askalan (Ashkelon)	16
Alon	20
Kfaryouna	4
Nafha	3
Al-Jalneh	4
Shatta	1
Sarafand	2

在Khiam集中营内的人质

姓 名	城 镇	职 业	拘留日期	健康状况
1. Souha Beshara	Deir Mimas		88.11.7	
2. Mahmoud Khashish	Khiam		85.10.1	视力衰弱
3. Jihad Awada	Khiam		85.10.1	过敏
4. Hassan Awada	Khiam		88.3	胃痛
5. Ali Ahmad Qashmar	Khiam		93.9.27	
6. Hussain Moukashar	Beit Yahoun	工人	1990.9	
7. Abdel Amir Khashish	Khiam		93.9.27	
8. Adel Kalakesh	Debbine	工人	1993	
9. Riad Kalakesh	Debbine		1986	
10. Nimr Al-Ghaddaf	Debbine		1993	
11. Moufid Abboud	Houla	工人	1988	
12. Nagib Abboud	Houla	士兵	93.3.25	过敏
13. Nazih Moustafa	Houla	学生	92.10.30	视力衰弱
14. Samer Hijazi	Houla	学生	94.3.18	
15. Ziad Ghanouni	Houla	学生	1994.3	
16. Hassan Moussa Hussain	Houla		1992.3	
17. Abdel Rahman Abboud	Houla	学生	1994.8.10	
18. Hussain Awad Awad	Houla		94.2.10	
19. Issam Awada	Naquoura		94.2.2	
20. Hassan Awada	Naquoura		94.3.2	
21. So'oud Abou Hsdleh	Yarin	工人	89.3.29	受伤
22. Nehmeh Dakdouk	Ita Al-Shaab	工人	92.6	

23.	Moussa Nimr Moustafa	Ramieh	工人	1986	
24.	Taissir Shaaban	Beit Yahoun	工人	91.10	过敏
25.	Ali Fou'ani	Kounin	工人	92.9	视力衰弱
26.	Abdel Gharib Beidoun	Bint Jbail		86.7	
27.	Ali Ghazi Alsaghir	Bint Jbail	工人	85.11	
28.	Jaafar Harish	Bint Jbail	学生	85.9.15	血液过敏
29.	Abdel Karim Hmaid	Bint Jbail	学生	85.7	
30.	Nasser Abou Eleiwa	Bint Jbail	工人	85.7	
31.	Nehmeh Youssef Bazzi	Bint Jbail	工人	1985	病
32.	Akram Ali Eleiwa	Maroun Al-Rass	学生	85.9.13	园盘
33.	Mohammed Taleb Hejazi	Aytaroun	工人	95.12.15	
34.	Ali Hamadeh	Aytaroun	学生		胃痛
35.	Kamal Hamadi	Aytaroun	工人	92.3	
36.	Hassan Deeb Hammoud	Maiss Al-Jabal		86.9.1	神经系统
37.	Lafi Al-Masri	Maiss Al-Jabal	工匠	89.1	
38.	Abbass Kabalan	Maiss Al-Jabal	学生	87.9.5	受伤
39.	Sharif Atwi	Markaba	木工	86.8	视力弱
40.	Hajar Zaraket	Markaba	司机	86.6	
41.	Ali Hijazi	Debbine	工人	89.8.21	
42.	Youssef Termess	Tallousa		89.8.20	失去一腿
43.	Amin Termess	Tallousa		88.8.5	胃痛
44.	Moujib Termess	Tallousa		88.8.5	病
45.	Raja' i Abou Haimen	Hibbarieh		90.9	病
46.	Fadi Ahmed Ali	Hibbarieh	工人		
47.	Nazih Abou Quaiss	Hibbarieh	学生	93.3	

48.	Mohammed Hammoud	Hibbarieh	学生	93.3	
49.	Mahmoud Mzannar	Kfar Kela	学生	1991	
50.	Samir Quassem	Yohmor	学生	88.4	失去一支眼睛
51.	Moustara Arabieh	Sarafand	工人	1991	
52.	Houssain Mortada	Hermel	工人	90.10	视力衰弱
53.	Zaid Barakat	Shwaya		1993	
54.	Hamir Hamadi	Nabatieh		85.10	
55.	Ghassan Moussa Daher	Sheb' a	学生	87.12	
56.	Zouhair Daher	Sheb' a		91.1.20	
57.	Ali Abdallah Hazimeh	Sarbin	工人	86.2	
58.	Mohammad Ali Hazimeh	Sarbin	学生	85.10	视力衰弱
59.	Ali Abdallah Hazimeh	Kfar Hamam	工人	86.2	背痛
60.	Wasfi Taher	Houla	士兵	92.3.19	
61.	Afif Hammoud	Kfar Hamam	工人	88.5	
62.	Abdul Halim Yassin	Majdal Silm	工人	85.9	
63.	Suleiman Ramadan	Baalbeck	工人	86.1.7	失去一条腿
64.	Ammar Youness	Houla		94.7	
65.	Izzat Yassin	Houla		94.8	
66.	Hussain Ali Youness	Houla		94.7	
67.	Jaafar Deeb	Blat	学生	91.12	
68.	Mohammad Nayef	Kfar Kela		94.4	
69.	Hussain Hammoud	Debbine		93.2.1	
70.	Jawdat Ismail	Kounin	司机	1991	胃痛
71.	Moussa Akashah	Yarin	士兵	89.4	
72.	Na' man Nasrallah	Ibl Al-Saki	士兵	89.9	

73. Mohammad Khraiss	Khiam	工人	88.2
74. Abbas Hijazi	Aytaroun	士兵	92.6
75. Ahmad Abdul-Hassan Hassan	Debbine		93.8
76. Moussa Tarraf	Debbine	粉刷工	93.27
77. Tarek Quansou	Kfar Roumman (Aramti)	学生	91.11.6
78. Moussa Mazara' ani	Houla	工人	93.10
79. Ali Mohammed Ali	Aita Al-Sha' b		93.11
80. Ali Daher	Debbine		94.6.7
81. Mohammed Qutaish	Houla		95.9.14
82. Yassir Awada	Houla		95.9.14
83. Mohammed Khalil Termess	Talloussa		95.1.23
84. Ali Moustafa Nab' a	Sheb' a		1995
85. Mahmoud Jaffal	Rshaf		95.3.21
86. Abdul Hamid Yehia	Rshaf		95.11.14
87. Ali Hussain Quazan	Al-Taibeh		95.1
88. Ali Ibrahim Hussain	Aita Al-Sha' b		94.10
89. Moustafa Moustafa	Houla		94.9
90. Hussain Moubarak	Markaba		93.7
91. Ali Ibrahim Hammoud	Kfar Kela		95.1
92. Samih Al-Attar	Rshaf		95.2
93. Omar Suleiman Al- Ahmad	Al-Wazzani		1987



94.	Ali Salman Rammal	'Edaïsseh	95.9
95.	Adham Rammal	'Edaïsseh	95.9
96.	Ghassan Abdul Hassan	Debbine	95.7
	Tarraï		
97.	Saleh Salman Rammal	'Edaïsseh	95.9
98.	Mohammad Mahmoud Al-	Maïss Al-Jabal	95.8.7
	Shartouni		
99.	Mohammad Fakih	Khiam	95.9
100.	Moustafa Mohammad	Khiam	1996
	Sadakah		
101.	Hassan Ahmad Amin	'Edaïsseh	96.1.7
102.	Ali Ibrahim Quassem	Houla	96.1.19
103.	Ahmad Wanseh	Debbine	96.6.13
104.	Ahmad Deeb	Debbine	96.2
105.	Hamzeh Ayash	Debbine	96.2
106.	Hussain Ibrahim	Khiam	96.8.13
	Abdallah		
107.	Hussain Mohammad	Debbine	96.8.20
	Deher		
108.	Hassan Daher	Debbine	96.8.22
109.	Ali Mohammad Kala-	Blat	96.8.22
	kesh		
110.	Shawki Jaber	Bint Jbail	96.8.27

111-Youssef Mohammad Said Bazzi	Bint Jbail		96.8.27
112-Hussain Jaafar Akil	Al-Jebbain		96.9.15
113-Ahmad Hassan Al-Amin	Khiam		96.9
114-Sami Mahmoud Harb	Bint Jbail		96.9
115-Hussain Mohammad Abou Abbas	Khiam		96.11
116-Ali Mohammad Hassan Barakat	Rab Thalathin		96.7
117-Maher Ghanem Naji	Rashia Al-Wadi		96.6
118-Ghanem Mer' i Naji	Rashia Al-Wadi		96.6
119-Mohammad Ibrahim	Al-Rihan		96.6
120-Mohammad Quassem Al-Sha' ar	Hibbarieh	军官	96.1.4
121-Mahmoud Al-' Abd Sourour	Tayr Harfa		96.6
122-Hussain Nasrallah	Khiam		96.5
123-Boutrous rhaiem	Jezzine		96.11.26
124-Moussa Ataya	Tayr Harfa	(巴西籍)	96.11
125-Radwan Ataya	Tayr Harfa	(巴西籍)	96.11
126-Mahmoud Sa' d	Tayr Harfa		96.11.25
127-Hanan Hussain Muaissi	' Edaisseh		96.7.19
128-Mounifeh Abdul Hussain Yehya	Al-Taibeh		96.8
129-Hanan Karim	Deir Yassin		96.12.12
130-Ghenwa Loubani	Deir Yassin		96.12.26
131-Mahmoud Hussain Barakat	Rab Thalathin		96.7
132-Bilal Afif al-Quassem	Yarin		96.7
133-Salem Abou Naja	Shwaia		96.12.1
134-Ahmad Barakat(15 years old)	Rab Thalathin		96.7
135-Ali Ghanwi	Houla		1995
136-Ali Ghrayeb	Tayr Harfa	学生	92.9.7

在Ashkelon监狱的人质

姓名	城镇	拘留日期	刑期	注
1- Anwar Mohammad Yassin	Al-Dalaqua	87.9.16	30年	腺炎
2- Kayed Mohammad Bandar	Deir Kifa	87.9.10	20年	受伤
3- Abdel Karim Al-Ali	Tripoli	87.9.29	15年	
4- Ali Quassem Hamdoun	Faroun	87.9.10	15年	受伤
5- Ahmad Sami Ismail	Zawtar Al-Sharkieh	87.9.10	17年	风湿
6- Nabih Awada	Aytaroun	87.9.10	20年	风湿
7- Mohammad Ali Al-Barzawi	Baalbeck	87.12.5	18年	
8- Moustafa Abdul Karim Hammoud	Markaba	87.12.20		
9- Hussain Mohammad Ankouni	Mashghara	1987	18年	
10-Ali Hassan balhas	Saddiquine	92.10.5	终身	受伤
11-Mohammad Ali Badir	Al-Nmairieh	91.6.13	10年	
12-Youssef Abd Wazni	Tebnine	88.12.15	25年	
13-Jawad Quasfi	Al-Soultani	88.12.15	终身	
14-Fadi Jazzar	Beirut	1990	20年	
15-Quassem quamas	Quabrikha	86.2.21	13年	
16-Mahmoud Hammoud	Yarin	93.7.1		

服刑期满后仍在Alon监狱内被行政拘留的人质

姓名	城镇	拘留日期	刑期	注
1- Bilal Abdul Hussain Dakroub	Tebnine	86.2.17	2.5年	行政延长
2- Mohammad Abdul Hadi Yassin	Majdal Silm	86.2.21	9年	行政延长
3- Ali Hassan Ammar	Maiss Al-Jabal	86.9.1	4年	行政延长
4- Ahmad Mohsen Ammar	Maiss Al-Jabal	96.9.1	4年	行政延长
5- Kamal Mohammad Rizk	Maiss Al-Jabal	86.8.31	3年	行政延长
6- Hassan Hijazi	Maiss Al-Jabal	86.9.1	3年	行政延长
7- Abdul Hassan Hassan Sourour	Aita Al-Sha' b	87.4.15	3年	行政延长
8- Abbas Hassan Sourour	Aita Al-sha' b	87.4.15	3年	行政延长
9- Ahmad Hassan Sourour	Aita Al-Sha' b	87.4.15	3年	行政延长
10- Youssef Ya' qoub Sourour	Aita Al-sha' b	87.4.15	3年	行政延长
11- Hussain Fahd Dakdouk	Aita Al-sha' b	87.4.15	1.5年	行政延长
12- Ahmad Hikmat Oubaid	Jebsheet	89.7.28	无审判	
13- Hashem Ahmad Fahs	Jebsheet	89.7.28	无审判	
14- Quassem Fares	Nahleh	93.7.15	无审判	

1990年被“黎巴嫩部队”向以色列告发，  
目前未经审判被拘留在Alon监狱内作为人质的黎巴嫩公民

姓名	城镇	拘留日期	刑期
1- Ghassan Fares Al-Dirani	Quasr Bana	1990年5月	无审判
2- Hassan Mohammad Tlaiss	Brital	1990年5月	无审判
3- Ahmad Mohammad Taleb	Edeisseh	1990年5月	无审判
4- Ahmad Bahij Jalloul	Bourj Al-Barajneh	1990年5月	无审判
5- Hussain bahij Ahmad	Ghbeiri	1990年5月	无审判
6- Hussain ahmad rmaiti	Al-Majadel	1990年5月	无审判

拘留在Kfaryouna监狱内被控与黎巴嫩国“合作”的四个年轻人

姓名	城镇	拘留日期	刑期
1- Bamzi Noubra	Qulai'a	96.2.22	无审判
2- Maher Touma	Qulai'a	96.2.22	无审判
3- Bassam al-Hasbani	Qulai'a	96.2.22	无审判
4- Salim Salameh	Qulai'a	96.2.22	无审判

拘留在Sarafand、Nafha、Al-Jelmeh、Shatta和Nablus监狱内的人质

姓名	城镇	拘留日期	监狱	刑期
1- Sheikh Abdul Karim Qubaid	Jibsheet	89.7.28	Sarafand	无审判
2- Moustafa Al-Dirani	Quasr Bana	94.5.20	Sarafand	无审判
3- Asef Moustafa Haidar	Tripoli		Al-Jelmeh	
4- Moussa Hassan al-Zain	Shoukin		Shatta	
5- Samir Al-Quontar	'Ebeih	1989.4	Nafha	4个无期徒刑
6- Abdul Majid Zaitouni	Deir Kifa	93.3.5	不详	终身
7- Adel Bahij Termes	Tallouseh	86.2.12	Nafha	25年
8- Ismail Mahmoud Al-Zain	Quabrikha	87.6.16	Nafha	13年
9- Khalil Ja'arah			不详	
10-Hussan Mohammad Al-Mokdad	Faroun	96.4.12		
11-Ali Ahmad Naim Banjak	Al-Sh'aitieh	96.8.15	Al-Jelmeh	
12-Nazih Zain Eddine	Ain Quanya	96.11	Al-Jelmeh	
13-Wajih Zain Eddine	Ain Quanya	96.11	Al-jelmeh	

-----